

« zurück blättern vor »

**HAMER I** subst. m., ab 1406; ‘Schmiede; Eisenhütte; Hochofen; Fabrik, in der Eisen geschmolzen und bearbeitet wird’ – ‘kuźnia; piec hutniczy; huta żelaza; zakład zajmujący się przetopem i obróbką żelaza’: 1406 Piek VI 285, STP *Obtinuerunt castrum Trzczel... et medium Thomisl, necnon cum molendinis, ferrimolis seu hamris, fluuiis.* o 1467 AGZ IX 95, STP *De... humulariis balneoque superiori et inferiori, maleis al. hamri.* o 1553 LibMal 176v, SPXVI *wzywawfchi gi [Żyda Szłome] nyoſl z zyemye sprzeczonym Nyklyem afch kv yedney grobly, [...] thamze zid iefth gim mocza odbith. Myall gi volya zanyefzcz do Hamru dreznyenſkyego y thak dlugo chowacz afchbi mv ſprawyedliwoſcz z zidi bila vezinyona.* o (1664) 1938 OpisKról 118, SP17 *Jest hamer, gdzie mosiężną robotę robią i stal w drugim hamrze.* o [LBel.] 1696 Pot.Pocz. 247, L *Zadne kuźnie na świecie, żadne zgoła chamry, tak mocnego nie zrobią ogniwa.* o [arch.] 1951 Fud. Zwierz. 31, DOR *Do wyniszczenia pierwotnego lasu reglowego przyczyniło się głównie opalenie drzewem pieców hutniczych (hamrów) w Kuźnicach, gdzie (...) wytapiano rudę żelazną.* – STP, SPXVI, TR, L, SW (m. u.), DOR (przestarz.). o **Etym:** 1) mhd. *hamer* subst. m., ‘Hammerwerkstatt’, LEX. 2) nhd. *Hammer* subst. m., ‘Ort, an dem Eisen und andere Metalle bearbeitet werden; Schmiede’, GRI. o **Konk:** *huta* subst. f., bel. seit 1395, STP, zuerst geb. CN; *kuźnica* subst. f., bel. seit 1397, STP, zuerst geb. L. o **Der:** *hamernik* subst. m., ‘Besitzer einer Eisenhütte oder Schmiede; Arbeiter darin’, (1564–1565) 1961–1963 LustrWpol 196, SPXVI o [LBel.] (1827) 1973 Bender o [arch.] 1954 Wiedza i Życie s.95, DOR; *amernia* subst. f., [hapax] 1675 HaurEk 79, SP17, zuerst geb. L; *hamernia* subst. f., 1752 DrużZbiór 354, SP17 o [LBel.] 1951 Dobrow.S.Wiersze 112, DOR o [arch.] 1853 Goszcz 282, SGPKARŁ, zuerst geb. L; *hamerniany* adj., [hapax] 1812 GLw dod.92 2, NOWO; *hamerski* adj., bel. seit 1843, zuerst geb. SGPKARŁ; *hamerstwo* subst. n., ‘Beruf des Arbeiters in einer Eisenhütte’, [hapax] 1954 Wiedza i Życie s.93, DOR, zuerst geb. DOR. ♦ Mhd. *hamer* wurde (wie frz. *martinet*) aus der Bezeichnung für den wichtigsten Teil des Hammerwerkes zur Bezeichnung für “die Anstalt, in der solche Hämmer gehen” (GRIMM 10, 316) und in der letztgenannten Bedeutung ins Polnische entlehnt. Erst im 17. Jh. (s. den Beleg von 1696) findet sich anstelle des Singulars das Pluraletantum (*c*)*hamry*, und dieses wird dann vor 1750 durch die Ableitung *hamernia* (s.o.) ersetzt; mundartlich halten sich *hamry* und *hamernia* bis in die Mitte des 19. Jhs. (Podhale, SGP KARŁOWICZ).